

P r ó l o g o d e l o s



ODOS LOS MONOGRÁFICOS DE AITIM TIENEN SU PEQUEÑA PREHISTORIA ENTRE BASTIDORES, LAS GESTIONES PREVIAS PARA PODER LLEVAR A LA PRÁCTICA UN OBJETIVO DESEADO TANTO POR LA EMBAJADA FINLANDESA Y LAS ASOCIACIONES DE ESE PAÍS COMO POR LA PROPIA AITIM: DAR A CONOCER LA INDUSTRIA DE ESE GIGANTE

MADERERO. HEMOS DE REMONTARNOS A DOS AÑOS ANTES, CUANDO A TRAVÉS DE LAS CONVERSACIONES ENTRE HANNU VAINIO Y LORENZO SÁNCHEZ SE EMPEZÓ A PERGEÑAR ESTE NÚMERO. LAS DIFICULTADES DE COORDINACIÓN Y ELECCIÓN DE LOS OBJETIVOS DIFICULTARON LA CONCRECIÓN DEL VIAJE. FUÉ FINALMENTE A TRAVÉS DEL LADO COMERCIAL DONDE SE PUDO LOGRAR EL ACUERDO. EN ÉL INTERVINIERON DE MANERA ESPECIAL ALBERTO ROMERO DE AEIM, LA FFF Y EL FTC.

ESTE NÚMERO ES UNO MÁS DENTRO DE LOS MONOGRÁFICOS QUE PREPARA LA REVISTA AITIM CON UNA PERIODICIDAD APROXIMADAMENTE ANUAL. CADA MONOGRÁFICO TIENE SUS CARACTERÍSTICAS ESPECIALES Y ÉSTE SE DIFERENCIA DE LOS ANTERIORES POR SU CARÁCTER EMINENTEMENTE TÉCNICO. ESTO SE DEBE PRINCIPALMENTE A DOS RAZONES: LA PRIMERA ES QUE LOS PRODUCTOS TRATADOS SON MENOS QUE EN OTRAS OCASIONES Y SE HA PROCURADO PROFUDIZAR MÁS EN ELLOS, Y LA SEGUNDA ES QUE SE HA INCLUIDO POR PRIMERA VEZ UN APARTADO ESPECÍFICO DEDICADO A LA MAQUINARIA FABRICADA EN FINLANDIA, UN SECTOR MUY IMPORTANTE EN ESE PAÍS.

SI HAY ALGO QUE PUDIÉRAMOS DESTACAR DENTRO DE LAS CONCLUSIONES SACADAS DEL VIAJE ES LA INTERESANTE POLÍTICA INDUSTRIAL DE AGRUPACIÓN DE EMPRESAS. ESTA FILOSOFÍA TIENE ENTRE OTRAS CONSECUENCIAS FACILITAR LAS GRANDES INVERSIONES EN TECNOLOGÍA Y OFRECER UNA MAYOR SOLIDEZ EN LA COMPETENCIA EN LOS MERCADOS INTERNACIONALES, ASPECTOS BÁSICOS PARA UN PAÍS COMO FINLANDIA EMINENTEMENTE VOLCADO A LA EXPORTACIÓN. POR CONTRA, LA GESTIÓN SE COMPLICA Y HACE QUE LA ESTRUCTURA DE LAS EMPRESAS DEBA SER ENORMEMENTE DINÁMICA. ES DE RESALTAR, COMO DECÍAMOS, LA IMPORTANCIA QUE SE CONCEDE POR PARTE DE LAS EMPRESAS Y EL PROPIO ESTADO A LA POLÍTICA DE I+D COMO ARMA DEFINITIVA EN LA COMPETITIVIDAD. EN LAS CIFRAS QUE SE OFRECEN EN ESTE NÚMERO SE PUEDE COMPROBAR EL ACIERTO DE ESTA ELECCIÓN, QUE HA COLOCADO A FINLANDIA EN POSICIONES DE GRAN INFLUENCIA, NO SÓLO EN LA INDUSTRIA DE LA MADERA SINO SOBRE TODO EN PRODUCTOS DE MAYOR TECNOLOGÍA. LA GRAN DISPONIBILIDAD Y EL ADECUADO MANTENIMIENTO DE SUS MATERIAS PRIMAS LEJOS DE LLEVARLES A POSICIONES CONFORMISTAS, LES HA IMPULSADO A AUMENTAR Y MEJORAR LA CALIDAD DE SU PRODUCCIÓN. POR OTRO LADO NOS HA SORPRENDIDO QUE LA POLÍTICA COMERCIAL NO ES EL ÚNICO FACTOR QUE LES INTERESA. FINLANDIA NO ES UN PAÍS PRAGMÁTICO EN SUS OBJETIVOS

Pwka Hämäläinen, ENSO-GUTZEIT
 Clas-Johan Mehlem, KAUKAS Oy
 Tiina Vartionen, SCHAUMAN WOOD Oy
 Jussi P. Saukkonen, ISKU Oy
 Juhani Pehkonen, Finnis Timber Houses
 Matti Karhio, SCHAUMAN WOOD Oy

Seppo Kangas, KAUKAS Oy
 SCHAUMAN WOOD Oy
 Yiina Vartionen, SCHAUMAN WOOD Oy
 ISKU Oy
 Arto Halonen, WIREBO Oy
 Ritva Salo, SCHAUMAN WOOD Oy

a u t o r e s

Matti Turunen, NURMES
Matti Halinen, METSANHITAJA
Jorma Sainio, KAJAANI Sawmill
Tero Pajananen, Helsinki U.of T.
Tuija Vihavainen, VTT-B.T.W.T
Jan-Henrik Sievers, Anti J. Nieminen, VAMET

Paavo Kivinen, METSANTUOTTAJAT Oy
Seppo Kimanen, KUHMO ARTS CENTRE

Pertti Viitoniemi, VTT-B.T.W.T.
Kimmo Kiviemi, SUNDS DEFIBRATOR
Sirpa Makila, ALHSTROM S: M: I:

ECONÓMICOS. DAN UNA ENORME IMPORTANCIA A LOS FACTORES CULTURALES: EL RESPETO A SU RICO MEDIOAMBIENTE, SU AMOR A LA IDENTIDAD NACIONAL Y EL DESARROLLO DE UN PECULIAR HUMANISMO QUE IMPREGNA TODA LA VIDA FINLANDESA Y QUE SE MANIFIESTA EN EL CUIDADO DEL DISEÑO Y LA ARQUITECTURA, SU APRECIO A LA MÚSICA DENTRO DE SU APEGO A SUS COSTUMBRES ANCESTRALES.

LA PRESENTACIÓN QUE HACE JUKKA PEKKA RANTA ENMARCA MUY BIEN LOS PROPÓSITOS DE ESTE ESPECIAL FINLANDIA: DAR A CONOCER LA INDUSTRIA DE LA MADERA DE AQUEL PAÍS DE CARA A LA EXPORTACIÓN DE SUS PRODUCTOS, UN TANTO DESCONOCIDA EN ESPAÑA.

COMO OTRAS VECES HEMOS QUERIDO PRESENTAR EL NÚMERO EN ESPAÑOL E INGLÉS PARA QUE LAS EMPRESAS E INSTITUCIONES PUDIERAN CONOCER LOS TEXTOS EN UN IDIOMA BIEN CONOCIDO EN FINLANDIA Y PARA FACILITAR UNA MÁS AMPLIA DIFUSIÓN INTERNACIONAL DE ESTE NÚMERO.

POR ESPECIAL INTERÉS DE LAS ASOCIACIONES FINLANDESA HEMOS QUERIDO HACER UNA TIRADA MUCHO MAYOR DE LA HABITUAL PARA FAVORECER SU INCIDENCIA ENTRE LOS ARQUITECTOS DE NUESTRO PAÍS, EN FERIAS Y EN LOS MERCADOS DE HABLA HISPANA.

UNA ADVERTENCIA DE INTERÉS ES QUE, JUNTO A LOS ARTÍCULOS GENERALES, CUYA ELABORACIÓN ES FRUTO DE UN TRABAJO DE GABINETE EN BASE A LAS FUENTES ORALES Y ESCRITAS RECOGIDAS EN FINLANDIA, LAS REFERENCIAS A ENTIDADES Y EMPRESAS CONCRETAS QUE APARECEN EN EL NÚMERO NO AGOTAN LÓGICAMENTE LA REALIDAD DE LA INDUSTRIA FINLANDESA. LA VISITA SE REALIZÓ SIGUIENDO UN PROGRAMA PREPARADO POR JUKKA PEKKA RANTA EN NOMBRE DE LA FINNISH FOREST FEDERATION Y EL FINNISH TIMBER COUNCIL Y PRETENDIÓ SER LO MÁS SIGNIFICATIVA POSIBLE. OTRAS MUCHAS INSTITUCIONES ESTÁN PRESENTES A TRAVÉS DE LA PUBLICIDAD Y EN LOS DIRECTORIOS ESPECÍFICOS, EN ALGUNOS CASOS CON SU FICHA TÉCNICA.

QUEREMOS DEJAR CONSTANCIA DE NUESTRO AGRADECIMIENTO MUY ESPECIAL A TODAS PERSONAS QUE DERROCHARON SU TIEMPO CON NOSOTROS. Y EN ESPECIAL A JUKKA PEKKA RANTA Y A SUS COLABORADORES, ASÍ COMO A LOS REPRESENTANTES DE LAS EMPRESAS E INSTITUCIONES VISITADAS. A TODO EL PERSONAL ADMINISTRATIVO DE **AITIM** QUE COLABORÓ EN DISTINTAS TAREAS. Y A JANET PRIOR QUE NOS AYUDÓ EN LA TRADUCCIÓN INGLESA.

ESTE NÚMERO HA SIDO REDACTADO EN SU TOTALIDAD POR FERNANDO PERAZA, FRANCISCO ARRIAGA, CARLOS KASNER, MANUEL TOUZA Y J. ENRIQUE PERAZA DE **AITIM**. MARCO ANTONIO GONZÁLEZ ALVAREZ (MICYT) Y ALBERTO ROMERO (AEIM) INTERVINIERON EN LOS APARTADOS DE COMERCIO Y ESTADÍSTICAS, MIENTRAS QUE CARLOS BASO REDACTÓ LO RELATIVO A MAQUINARIA.

LOS AUTORES.